

**Kauderwelsch  
Band 204**



# Impressum

Richard Kölbl

## **Grönländisch – Wort für Wort**

erschienen im

REISE KNOW-How Verlag Peter Rump GmbH  
Osnabrücker Str. 79, D-33649 Bielefeld  
info@reise-know-how.de

© REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH

1. Auflage 2006

Konzeption, Gliederung, Layout und Umschlagklappen wurden speziell für die Reihe „Kauderwelsch“ entwickelt und sind urheberrechtlich geschützt.

Alle Rechte vorbehalten.

*Bearbeitung & Layout*

*Layout-Konzept*

*Umschlag*

*Kartographie*

*Fotos*

*Druck und Bindung*

Svenja Lutterbeck

Günter Pawlak, FaktorZwo! Bielefeld

Peter Rump

Iain Macneish

Richard Kölbl

Fuldaer Verlagsanstalt GmbH & Co. KG, Fulda

**ISBN-10: 3-89416-373-9**

**ISBN-13: 978-3-89416-373-0**

Printed in Germany

Dieses Buch ist erhältlich in jeder Buchhandlung der BRD, Österreichs, der Schweiz und der Beneluxländer. Bitte informieren Sie Ihren Buchhändler über folgende Bezugsadressen:

*BRD*

Proлит GmbH, Postfach 9, 35461 Fernwald (Annerod)

sowie alle Barsortimente

*Schweiz*

*Österreich*

AVA-buch 2000, Postfach 27, CH-8910 Affoltern

Mohr Morawa Buchvertrieb GmbH,

Sulzengasse 2, A-1230 Wien

*Belgien & Niederlande*

*direkt*

Willems Adventure, Postbus 403, NL-3140 AK Maassluis

Wer im Buchhandel kein Glück hat, bekommt unsere Bücher

zuzüglich Porto- und Verpackungskosten auch direkt über

unseren Internet-Shop: **[www.reise-know-how.de](http://www.reise-know-how.de)**

Zu diesem Buch ist ein **AusspracheTrainer** (Audio-CD) erhältlich, ebenfalls in jeder Buchhandlung der BRD, Österreichs, der Schweiz und der Benelux-Staaten.

Der Verlag möchte die **Reihe Kauderwelsch**

weiter ausbauen und **sucht Autoren!**

Mehr Informationen finden Sie auf unserer Internetseite

**[www.reise-know-how.de/buecher/special/](http://www.reise-know-how.de/buecher/special/)**

**[schreiblust-inhalt.html](http://www.reise-know-how.de/buecher/special/schreiblust-inhalt.html)**

**Kauderwelsch**

Richard Kölbl

# **Grönländisch**

*Wort für Wort*

Allen  
von fremden Sprachen Faszinierten,  
die ihre eigene lieben.



**REISE KNOW-How**  
**im Internet**  
**[www.reise-know-how.de](http://www.reise-know-how.de)**  
**[info@reise-know-how.de](mailto:info@reise-know-how.de)**

*Aktuelle Reisetipps  
und Neuigkeiten,  
Ergänzungen nach  
Redaktionsschluss,  
Büchershop und  
Sonderangebote  
rund ums Reisen*

## Kauderwelsch-Sprechführer sind anders!

**W**arum? Weil sie Sie in die Lage versetzen, wirklich zu sprechen und die Leute zu verstehen.

Wie wird das gemacht? Abgesehen von dem, was jedes Sprachbuch bietet, nämlich Vokabeln, Beispielsätze etc., zeichnen sich die Bände der Kauderwelsch-Reihe durch folgende Besonderheiten aus:

Die **Grammatik** wird in einfacher Sprache so weit erklärt, dass es möglich wird, ohne viel Paukerei mit dem Sprechen zu beginnen, wenn auch nicht gerade druckreif.

Alle Beispielsätze werden doppelt ins Deutsche übertragen: zum einen **Wort-für-Wort**, zum anderen in „ordentliches“ Hochdeutsch. So wird das fremde Sprachsystem sehr gut durchschaubar. Denn in einer fremden Sprache unterscheiden sich z. B. Satzbau und Ausdrucksweise recht stark vom Deutschen. Ohne diese Übersetzungsart ist es so gut wie unmöglich, schnell einzelne Wörter in einem Satz auszutauschen.

Die **Autorinnen** und **Autoren** der Reihe sind Globetrotter, die die Sprache im Land selbst gelernt haben. Sie wissen daher genau, wie und was die Leute auf der Straße sprechen. Deren Ausdrucksweise ist nämlich häufig viel einfacher und direkter als z. B. die Sprache der Literatur oder des Fernsehens.

Besonders wichtig sind im Reiseland **Körpersprache, Gesten, Zeichen** und **Verhaltensregeln**, ohne die auch Sprachkundige kaum mit Menschen in guten Kontakt kommen. In allen Bänden der Kauderwelsch-Reihe wird darum besonders auf diese Art der nonverbalen Kommunikation eingegangen.

**Kauderwelsch-Sprechführer sind keine Lehrbücher, aber viel mehr als Sprachführer!** Wenn Sie ein wenig Zeit investieren und einige Vokabeln lernen, werden Sie mit ihrer Hilfe in kürzester Zeit schon Informationen bekommen und Erfahrungen machen, die „taubstummen“ Reisenden verborgen bleiben.

## Inhalt

- 9 Vorwort
- 10 Hinweise zur Benutzung
- 13 Land & Sprache
- 17 Alphabet & Aussprache
- 22 Wörter, die weiterhelfen



### Grammatik

- 24 Baukasten I: Wie Grönländisch funktioniert
- 28 Das Hauptwort: Die Klassen 1, 2 & 3
- 31 Dem Mann sein Hund: Besitz ausdrücken
- 32 Mein & Dein: Besitzanzeiger
- 35 Beugung der Hauptwörter
- 40 Verben
- 44 Die bestimmte Satzergänzung
- 47 Die Zukunft mit **-ssa-**
- 48 Verneinung mit **-nngila-**
- 50 Ausdruck von Eigenschaften
- 53 Steigern & Vergleichen
- 55 Umstandswörter
- 56 Vielseitige **-toq-**Form
- 59 Baukasten II: Wichtige Suffixe
- 67 Ich & Du, Dies & Das: Die Fürwörter
- 70 Wer, Was, Wo: Fragewörter
- 72 Hier & Da: Ortsangaben
- 75 Auffordern & Befehlen
- 77 Gleichzeitigkeit: Die **-lu-**Form
- 80 Bindewörter
- 81 Der Hauptwortmacher **+neq**
- 82 Vor- & Nachzeitigkeit
- 85 Die 3. & 4. Person
- 86 Zahlen & Zählen

- 88 Zeit & Datum
- 92 Baukasten III: Die Reihenfolge von Suffixen

## Konversation



- 95 Kurz-Knigge
- 97 Ja & Nein
- 98 Namen & Anrede
- 100 Die Familie
- 102 Begrüßen & Verabschieden
- 103 Floskeln & Redewendungen
- 105 Bitte, Danke & Entschuldigung
- 107 Das erste Gespräch
- 110 Zu Gast sein
- 112 Unterwegs
- 128 Das Wetter
- 132 Übernachtung
- 136 Essen & Trinken
- 145 Einkaufen
- 149 **Katersortarfik** - Das Versammlungshaus
- 150 Fotografieren
- 151 Polizei
- 152 Bank, Post & Telefon
- 154 Krank sein



## Anhang

- 157 Suffixliste
- 162 Beugung der Hauptwörter
- 166 Literaturhinweise
- 170 Wörterliste Deutsch - Grönländisch
- 182 Wörterliste Grönländisch - Deutsch
- 192 Der Autor